



Introduction d'un nouveau référent dans le récit en chinois L2

Arnaud Arslangul

► To cite this version:

Arnaud Arslangul. Introduction d'un nouveau référent dans le récit en chinois L2. Journées d'études du Réseau d'Acquisition des Langues Secondes (ReAL2), Nov 2017, Paris, France. hal-01707427

HAL Id: hal-01707427

<https://inalco.hal.science/hal-01707427>

Submitted on 12 Feb 2018

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Introduction d'un nouveau référent dans le récit en chinois L2

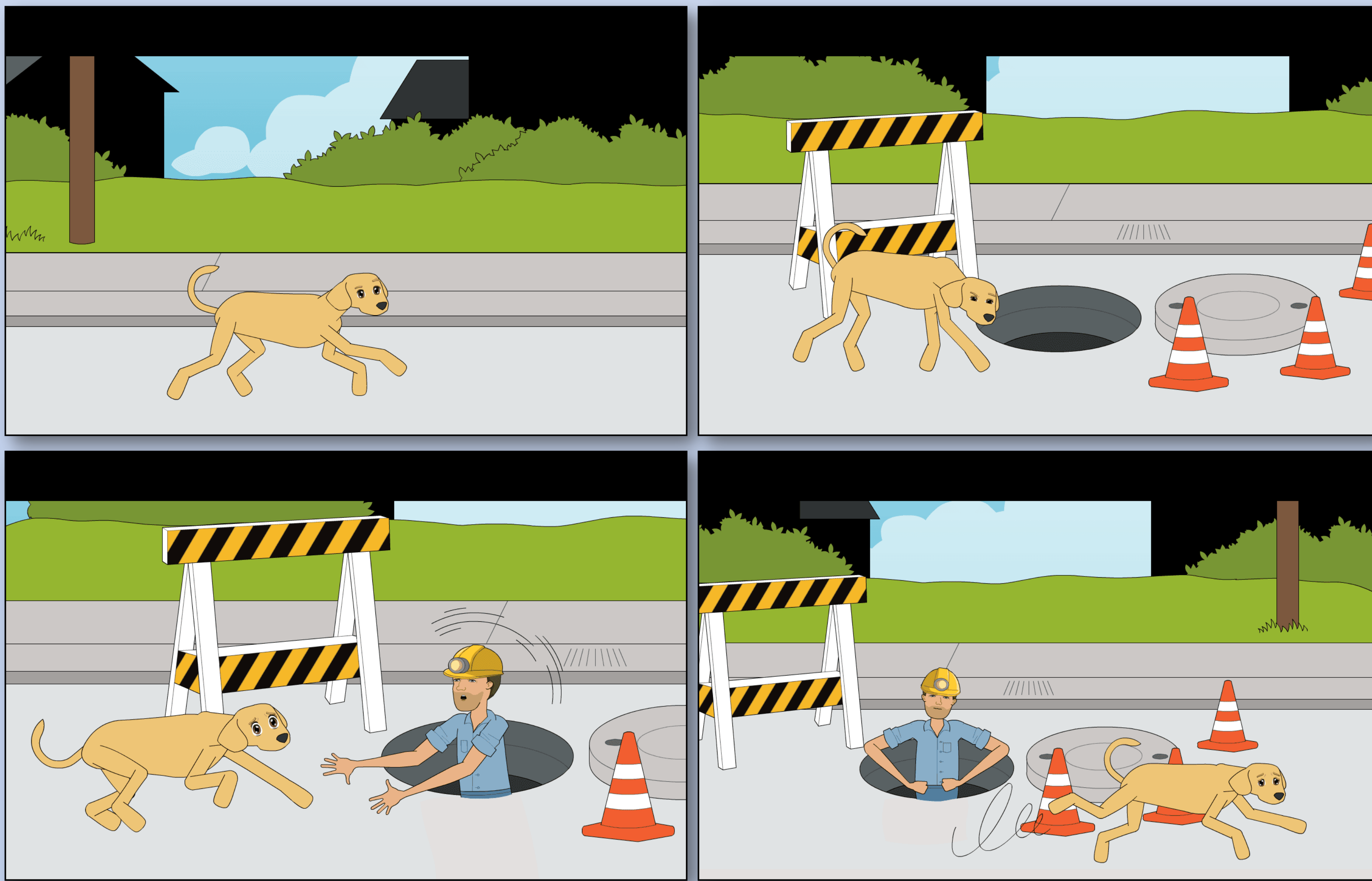
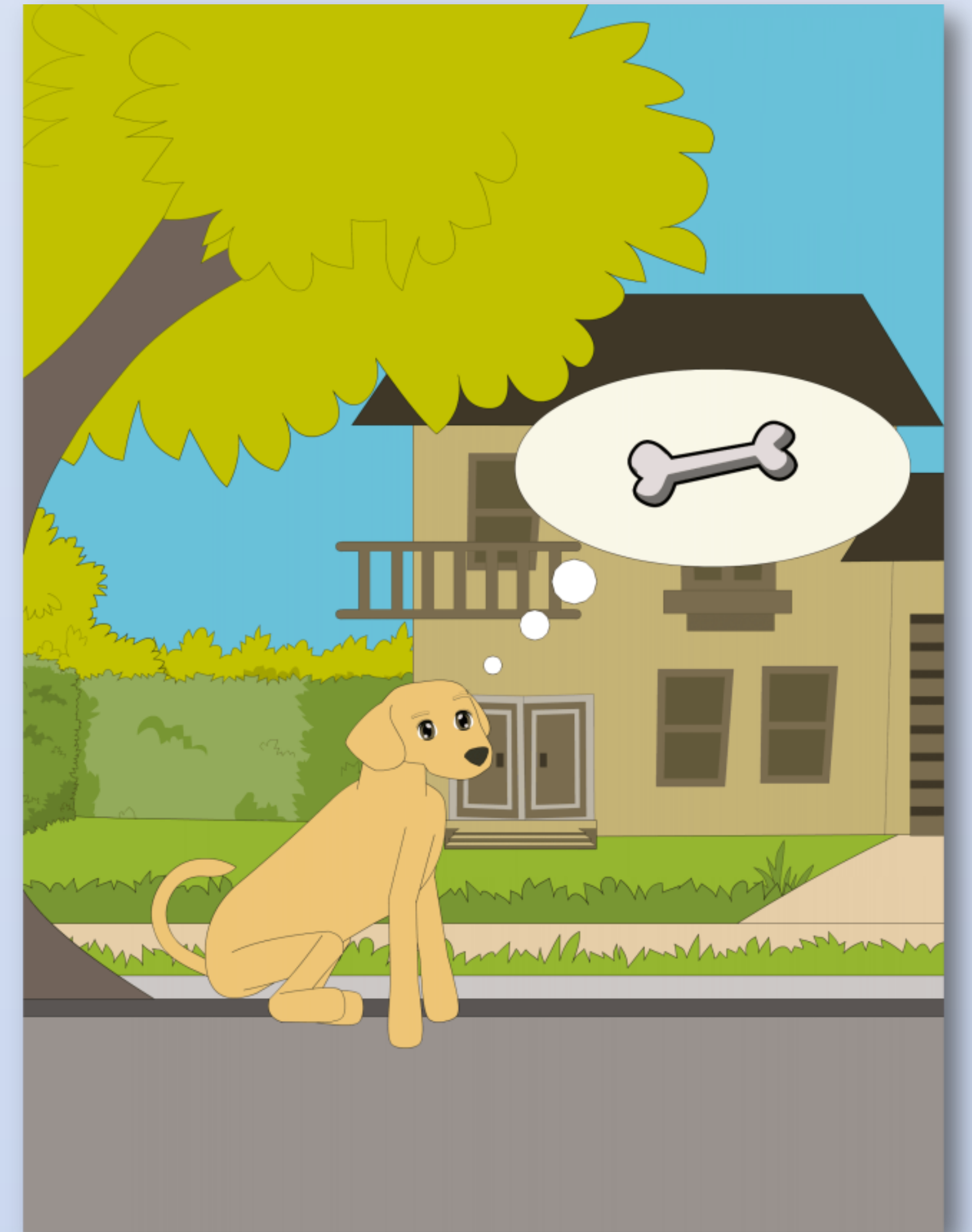
inalco
CRLAO
Centre de Recherches
linguistiques sur
l'Asie Orientale

Arnaud Arslangul
arnaud.arslangul@inalco.fr

Quels sont les moyens linguistiques utilisés pour introduire une nouvelle entité et un nouveau protagoniste dans le récit chez les apprenants francophones du chinois L2 ?

Cadre théorique

- Modèle de production langagière de Levelt (1989)
- Modèle d'analyse du discours de la *Quaestio* (1991)
- Typologie des procès spatiaux de Talmy (2000)

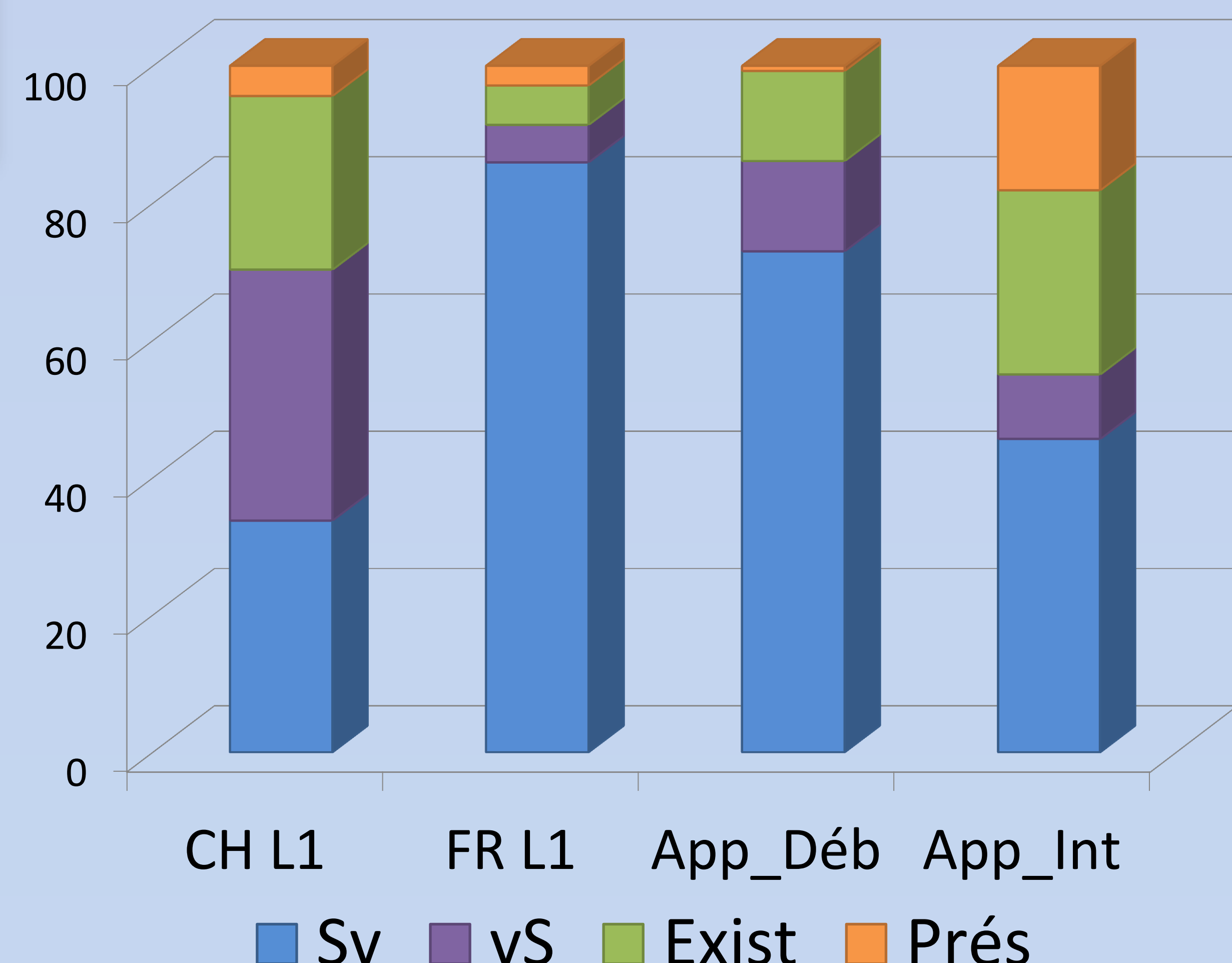


Méthode utilisée

- Etude expérimentale
- Stimulus visuel (PIXTON)
- Informateurs : français L1, chinois L1, chinois L2 (niveaux débutant et intermédiaire)
- Recueil de productions orales
- Codage (CLAN)

Structures syntaxiques utilisées : Sv (1-2), vS (3), existentielle (4) et présentative (5)

- 1) Le chien voit une bouche d'égout.
- 2) Un ouvrier sort de la bouche d'égout.
- 3) De la bouche d'égout sort un ouvrier.
- 4) Dans la rue il y a une bouche d'égout.
- 5) Il y a un ouvrier qui sort de la bouche d'égout.



Bibliographie sélective

- Klein, W. & von Stutterheim, C. (1991). Text structure and referential movement. *Sprache Und Pragmatik*, 22, 1-32.
- Lenart E. & Perdue, C. (2004). L'approche fonctionnaliste : structure interne et mise en œuvre du syntagme nominal, *AILE*, 21, 85-121.
- Levelt, W. J. M. (1989). *Speaking : from intention to articulation*. Cambridge MA, London: MIT Press.
- Talmy, L. (2000). *Toward a cognitive semantics*. Cambridge MA: MIT Press.
- Turco, G. (2008). Introduction et identification d'un référent chez les apprenants francophones de l'italien L2, *AILE*, 26, 211-237.